



A Tradition of Stewardship
A Commitment to Service

Departamento de Salud Pública

Rastreo de Contactos

Actualizado el 20 de abril de 2020



Public Health
Prevent. Promote. Protect.

Proceso de Rastreo de Contactos

1. **Pruebas:** cuando una persona cumple con los criterios para las pruebas, ya sea a través de su proveedor médico o de Salud Pública, se les realiza una prueba y se les indica que esperen en casa para recibir los resultados, que generalmente pueden tardar entre 3 a 5 días.
2. **Resultado positivo y órdenes legales:** si el resultado es positivo, la persona recibe una llamada telefónica el día que llega el resultado y recibe órdenes legales para aislarse en el hogar, mientras que los miembros del hogar reciben órdenes legales para mantener cuarentena obligatoria en el hogar (en el idioma preferido).
 - a. La duración del aislamiento y la cuarentena dependen de la duración de los síntomas y de si las otras personas en el hogar dan positivo o no para COVID-19.
 - b. El caso índice (persona que dio positivo) recibe una llamada diaria para estar al tanto de los síntomas.
 - c. Los contactos del hogar (personas que viven en el hogar del caso índice) también deben informar al departamento de Salud Pública sobre los síntomas diariamente.
 - d. El personal de Salud Pública da información sobre por qué el aislamiento y la cuarentena son importantes y necesarios, y trabaja para conectar a las familias con los recursos que necesitan para poder quedarse en casa.
3. **Investigación:** una vez que se dan las órdenes, la enfermera de Salud Pública continuará la investigación preguntando al caso índice (persona que dio positivo) dónde estuvo esta persona mientras los síntomas estaban presentes en los 2 días antes de que los síntomas comenzaran. Esto incluye con quién ha estado la persona fuera del hogar y cuánto tiempo ha estado en contacto con estas personas.
 - a. La enfermera registra las ubicaciones (restaurantes, negocios, lugar de empleo) y los nombres de las personas que han estado expuestas al caso.
 - b. Parte de la investigación será determinar si hay una conexión con otros casos positivos, lo que indicaría que el caso es parte de un grupo relacionado.
 - c. La enfermera también identifica si existen necesidades, como falta de alimentos, medicamentos o situaciones de hacinamiento (muchas personas en un hogar o múltiples familias en un hogar) en las que el riesgo de infección puede ser mayor, etc.
4. **Notificación de exposición:** una vez que se completa la documentación apropiada, el Equipo de Investigación de Rastreo de Contactos realiza las llamadas iniciales a las personas y las empresas para informarles que ellos o sus empleados han tenido contacto cercano con alguien que dio positivo por COVID-19, pero lo hacen sin compartir el nombre del caso índice proteger su privacidad.
 - a. Si los contactos del caso son asintomáticos, el equipo de Investigación sigue el estado de su salud durante un máximo de 14 días para detectar síntomas.
 - b. Si el contacto con el caso tiene síntomas, la persona puede ser referida para hacerse la prueba de detección.
 - c. Si el individuo se prueba y da positivo, el proceso # 1-3 se repite.

OBJETIVO: buscar patrones, casos relacionados y continuar el rastreo de contactos para contener la propagación de COVID-19.

* Existen procesos internos que son demasiado detallados para incluirse en este documento. La investigación para un caso índice puede llevar de 3 a 9 horas, dependiendo del número de contactos y otros factores. Para preguntas específicas sobre el proceso de investigación de casos, envíe un correo electrónico a Coronavirus@countyofnapa.org.



A Tradition of Stewardship
A Commitment to Service

Departamento de Salud Pública

Rastreo de Contactos

Actualizado el 20 de abril de 2020



Public Health
Prevent. Promote. Protect.

Preguntas frecuentes

P: ¿Por qué no pueden compartir la información de la persona que dio positivo o dónde ha estado?

R: El Departamento de Salud Pública debe cumplir con la Ley de Responsabilidad y Portabilidad para Asegurar la Salud (HIPAA) y solo puede compartir información de salud privada, incluyendo el nombre y otra información de identificación para fines de tratamiento, pago u operaciones administrativas relacionadas con el tratamiento. Las personas que han estado expuestas a un caso índice reciben una notificación y se les informa que han sido expuestos, pero no obtienen la información personal de ese caso índice.

También se complica compartir información demográfica por ciudad porque vivimos en una comunidad pequeña y si compartimos esta información, podríamos revelar involuntariamente la información de la persona infectada. Los datos que contiene la página web del Condado sobre COVID-19 es la información que podemos publicar en buena fe, mientras protegemos la privacidad de los miembros de nuestra comunidad.

P: ¿Cómo podemos estar seguros de que no hemos estado expuestos?

R: Supongamos que el caso índice fue a una tienda específica un par de días antes de hacerse la prueba, las únicas personas que pueden haber estado expuestas son los cajeros y todavía son de bajo riesgo en este momento. Es por eso que es importante que los cajeros usen guantes y cubrebocas al interactuar con el público.

La mejor manera de prevenir la exposición es respetar las pautas de distanciamiento físico, mantener una higiene adecuada para lavarse las manos y la etiqueta de la tos. Además, no salga ni vaya a trabajar si está enfermo, incluso si tiene síntomas leves.

Si usted es un empleado de servicios esenciales, cumpla con las pautas de distanciamiento social y asegúrese de lavarse las manos con frecuencia, evite tocarse los ojos, la boca y la nariz y cúbrase la boca.

No podemos detectar todos los casos debido a la disponibilidad limitada de pruebas de detección. Las personas siempre deben asumir que están y estarán en riesgo de exponerse porque el virus se está transmitiendo en la comunidad en este momento. Por ahora, la mejor herramienta que seguimos teniendo para prevenir la propagación de la enfermedad sigue siendo el distanciamiento físico y la forma principal de prevenir la exposición.

P: Trabajo o he estado cerca de alguien que dio positivo y vive en otro condado. ¿Por qué no me han notificado?

R: El Departamento de Salud Pública del Condado de Napa solo recibe información sobre los resultados de las pruebas para las personas que viven en el Condado de Napa. Si alguien vive en el condado de Solano o Sonoma y trabaja en el condado de Napa, es posible que no lo sepamos a menos que se nos notifique que están ocurriendo infecciones en el lugar de trabajo. Además, debido a estos momentos únicos, algunos condados ya no tienen la capacidad de realizar rastreos de contactos y no les notifican a las personas que pudieron haber estado en contacto con un caso índice.

Si sabe que ha sido expuesto, puede notificar al Departamento de Salud Pública y ellos puede determinar si es necesario una investigación en el Condado de Napa.